

K/S VindEnergi Jülich

CVR-nr. 34048592

Christian X's Vej 56

8260 Viby J

Identifikationsnummer 34048592

Årsrapport 2015

Geschäftsbericht 2015

Godkendt på selskabets generalforsamling, den 21.04.2016

Genehmigt auf der Hauptversammlung des Unternehmens am 21.04.2016

Dirigent

Versammlungsleiter

Navn: Morten Rasmussen

Name:

Indholdsfortegnelse

Inhalt

	Side <u>Seite</u>
Virksomhedsoplysninger / <i>Unternehmensdaten</i>	1
Ledelsespåtegning / <i>Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht</i>	2
Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab / <i>Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung vom Jahresabschluss</i>	3
Ledelsesberetning / <i>Lagebericht</i>	5
Anvendt regnskabspraksis / <i>Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden</i>	6
Resultatopgørelse for 2015 / <i>Gewinn- und Verlustrechnung 2015</i>	11
Balance pr. 31.12.2015 / <i>Bilanz zum 31.12.2015</i>	12
Egenkapitalopgørelse for 2015 / <i>Eigenkapitalveränderungsrechnung 2015</i>	14
Noter / <i>Anhang</i>	15

Dieses Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.

Virksomhedsoplysninger

Virksomhed

K/S VindEnergi Jülich
Christian X's Vej 56
8260 Viby J

CVR-nr.: 34048592
Hjemsted: Aarhus
Regnskabsår: 01.01.2015 - 31.12.2015

Bestyrelse

Martin Christensen, formand
Bo Helligsøe
Henri Schumann

Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Egtved Allé 4
6000 Kolding

Unternehmensdaten

Unternehmen

*K/S VindEnergi Jülich
Christian X's Vej 56
8260 Viby J*

*Gesellschaftsregister-Nr.: 34048592
Sitz: Aarhus
Geschäftsjahr: 01.01.2015 - 31.12.2015*

Aufsichtsrat

*Martin Christensen, Vorsitzender
Bo Helligsøe
Henri Schumann*

Abschlussprüfer

*Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Egtved Allé 4
6000 Kolding*

Ledespåtegning

Bestyrelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 for K/S VindEnergi Jülich.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Vi anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 01.01.2015 - 31.12.2015 for opfyldt.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Viby J, den 21.03.2016
Viby J, 21.03.2016

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Martin Christensen
formand
Vorsitzender

Bo Helligsøe

Henri Schumann

Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

Der Aufsichtsrat haben heute den Geschäftsbericht der K/S VindEnergi Jülich für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 beschlossen und genehmigt.

Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage des Unternehmens zum 31.12.2015 bzw. seiner Finanz- und Ertragslage für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015.

Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.

Wir halten die Voraussetzungen für das Unterlassen der Abschlussprüfung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 für erfüllt.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.

Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Til den daglige ledelse i K/S VindEnergi Jülich

Vi har opstillet årsregnskabet for K/S VindEnergi Jülich for regnskabsåret 01.01.2015 - 31.12.2015 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som den daglige ledelse har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410 vedrørende opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere den daglige ledelse med at udarbejde og præsentere delårsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR - danske revisors etiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er den daglige ledelses ansvar.

Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung vom

An die Geschäftsleitung der K/S VindEnergi Jülich

Wir haben den Jahresabschluss der K/S VindEnergi Jülich für das Geschäftsjahr 01.01.2015 - 31.12.2015 unter Zugrundelegung der Bücher des Unternehmens und sonstiger von der Geschäftsleitung bereitgestellten Informationen zusammengestellt.

Der Jahresabschluss besteht aus angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung sowie Anhang.

Wir haben den Auftrag unter Beachtung des ISRS 4410, Aufträge zur Zusammenstellung von Finanzinformationen, durchgeführt.

Wir haben unter Anwendung unseres Fachwissens der Geschäftsleitung bei der Aufstellung und Darstellung des Jahresabschlusses in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss unterstützt. Wir haben die einschlägigen Bestimmungen des dänischen Gesetzes über registrierte und staatlich autorisierte Revisoren sowie die ethischen Bedingungen des Verbandes dänischer Wirtschaftsprüfer eingehalten, hierunter Grundsätze der Integrität, Objektivität, Fachkompetenz und Sorgfalt.

Der Jahresabschlusses sowie die Richtigkeit und Vollständigkeit der bei der Zusammenstellung des Jahresabschluss zugrunde gelegten Informationen liegen in der Verantwortung der Geschäftsleitung.

Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, den daglige ledelse har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Kolding, den 21.03.2016
Kolding, 21.03.2016

Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 33 96 35 56

Lars Ørum Nielsen
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers über die Zusammenstellung vom

Da ein Auftrag zur Zusammenstellung von Finanzinformationen kein Auftrag zur Erlangung von Sicherheit darstellt, sind wir nicht dazu verpflichtet, die Richtigkeit bzw. die Vollständigkeit der uns von der Geschäftsleitung zur Zusammenstellung des Jahresabschlusses bereitgestellten Informationen zu verifizieren. Da wir weder eine Abschlussprüfung noch eine prüferische Durchsicht durchgeführt haben, können wir keinen Bestätigungsvermerk bzw. keine Bescheinigung darüber abgeben, inwiefern der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss aufgestellt worden ist.

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Kommanditselskabets aktivitet består i, via et tysk KG, at erhverve og drive en vindmølle på 2,1 MWp beliggende ved Köln i Tyskland.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Året blev driftsmæssigt tilfredsstillende. Årets resultat blev et overskud på 118 t.EUR. Egenkapitalen udgør pr. 31.12.2015, 1.413 t.EUR.

Særlige risici

Driftsrisici

Afregningspriser for el og størstedelen af produktionsomkostninger vil være til faste satser, men variabel i forhold til produktionen, hvorfor vindmængden er den væsentligste risikofaktor.

Finansielle risici

Anlægsaktiver, langfristede gældsforpligtelser og størstedelen af kortfristede gældsforpligtelser optages og afregnes i EUR, hvorfor der ikke er væsentlig valutarisiko. Endvidere er størstedelen af langfristet gæld optaget med fast rente.

Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Lagebericht

Haupttätigkeit

Die Gesellschaftstätigkeit besteht über eine deutsche Kommanditgesellschaft darin, eine Windkraftanlage von 2,1 MW mit Standort bei Köln zu erwerben und betreiben.

Geschäftsentwicklung

Das Jahr wurde betrieblich für die K/S VindEnergi Jülich zufriedenstellend. Das Jahresergebnis ergab einen Gewinn von EUR 118.000. Der Eigenkapital ergibt per 31.12.2015 EUR 1.413.000.

Besondere Risiken

Betriebliche Risiken

Die Einspeisungsvergütungen für Elektrizität sowie der grösste Teil der Betriebsausgaben sind fest jedoch im Verhältnis zum Produktion variabel, warum der grösste Risikofaktor in der Windmenge besteht.

Finanziellen Risiken

Die Anlagenvermögen, langfristige Verpflichtungen und zum grössten Teil die kurzfristige Verpflichtungen werden in EUR aufgenommen und abgerechnet. Hierdurch besteht keine wesentliche Devisenrisiken. Ferner besteht der grösste Teil der langfristigen Verpflichtungen festverzinst.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind seit dem Bilanzstichtag bis zum heutigen Tage keine Ereignisse eingetreten, die die Beurteilung des Jahresabschlusses beeinflussen.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Årsrapporten aflægges i EUR.

Årsregnskabet aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Koncernregnskab

Med henvisning til årsregnskabslovens § 110 er der ikke udarbejdet koncernregnskab.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Größenklasse

Der Geschäftsbericht wurde in Übereinstimmung mit den für die Größenklasse B geltenden Rechnungslegungsvorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschlusses erstellt unter Hinzufügung einzelner Regel aus Berichterstattungs-kategorie C.

Der Geschäftsbericht ist in EUR erstellt.

Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt.

Konzernabschluss

Es wurde mit Hinweis auf § 110 des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss kein Konzernabschluss erstellt.

Ansatz und Bewertung

Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.

Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.

Anvendt regnskabspraksis

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehaver, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle og immaterielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung zu Herstellungs- oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen nach Ersterfassung wie unten für die einzelnen Posten beschrieben.

Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.

Erträge kommen zum Realisierungszeitpunkt erfolgswirksam zum Ansatz, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.

Währungsumrechnung

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtag entstehen, kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz. Sachanlagen, immaterielle Vermögenswerte, Vorräte und andere nichtmonetäre Vermögenswerte, die in fremder Währung gekauft wurden, werden zu historischen Kursen umgerechnet.

Anvendt regnskabspraksis

Resultatopgørelsen

Bruttofortjeneste eller -tab

Bruttofortjeneste eller -tab omfatter nettoomsætning og eksterne omkostninger.

Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted. Nettoomsætning indregnes eksklusive moms, afgifter og rabatter i forbindelse med salget og måles til dagsværdien af det fastsatte vederlag.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder kontorholdsomkostninger, salgsfremmende omkostninger mv.

Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder

Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder omfatter den forholdsmæssige andel af de enkelte virksomheders resultat efter fuld eliminering af interne avancer og tab.

Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af renteindtægter, herunder renteindtægter fra tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder og nettokursgevinster vedrørende transaktioner i fremmed valuta.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Gewinn- und Verlustrechnung

Bruttogewinn oder -verlust

Unter Bruttogewinn oder -verlust werden Umsatzerlöse und externe Aufwendungen einbezogen.

Umsatzerlöse

Umsatzerlöse kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Ansatz nach Lieferung und Gefahrenübergang an den Käufer. Umsatzerlöse werden ohne Mehrwertsteuer, Abgaben und Rabatte im Rahmen des Verkaufs angesetzt und zum beizulegenden Zeitwert des festgesetzten Entgelts bewertet.

Sonstige externe Aufwendungen

Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallenden Kosten, hierunter Büroaufwand u.dgl.

Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen

Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen umfassen den Prorata-Anteil am Ergebnis der einzelnen Unternehmen nach Volleliminierung interner Erträge und Verluste.

Sonstige Finanzerträge

Zu sonstigen Finanzerträgen gehören Zinserträge, hierunter Zinserträge aus Forderungen gegen verbundene Unternehmen und Nettokursgewinnen aus Geschäftsvorfälle in Fremdwährung.

Anvendt regnskabspraksis

Andre finansielle omkostninger

Andre finansielle omkostninger består af rentekomkostninger, herunder rentekomkostninger fra gæld til tilknyttede virksomheder og nettokurstab vedrørende transaktioner i fremmed valuta mv.

Balancen

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder indregnes og måles efter den indre værdis metode (equity-metoden). Dette indebærer, at kapitalandelene måles til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi med tillæg eller fradrag af henholdsvis uafskrevet positiv og negativ goodwill og med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne fortjenester og tab.

Tilknyttede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi måles til 0 kr., og et eventuelt tilgodehavende hos disse virksomheder nedskrives med modervirksomhedens andel af den negative indre værdi, hvis det vurderes uerholdeligt. Hvis den regnskabsmæssige negative indre værdi overstiger tilgodehavendet, indregnes det resterende beløb under hensatte forpligtelser, hvis modervirksomheden har en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække den pågældende virksomheds forpligtelser.

Nettoopskrivning af kapitalandele i tilknyttede virksomheder overføres i forbindelse med resultatdisponeringen til Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode under egenkapitalen.

Bilanzierungs- und Bewertungs- methoden

Sonstige Finanzaufwendungen

Sonstige Finanzaufwendungen setzen sich zusammen aus Zinsaufwendungen, hierunter Zinsaufwendungen aus Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen und Nettokursverlusten aus Geschäftsvorfällen in Fremdwährung u.dgl.

Bilanz

Anteile an verbundenen Unternehmen

Anteile an verbundenen Unternehmen werden nach der Equity-Methode bewertet und erfasst. Dies bedeutet, dass die Anteile zum anteiligen Eigenkapitalwert der Unternehmen bewertet werden zu- oder abzüglich des nichtabgeschriebenen positiven bzw. negativen Geschäfts- oder Firmenwerts und zu- oder abzüglich nichtrealisierter konzerninterner Gewinne und Verluste.

Verbundene Unternehmen mit negativem Eigenkapitalwert werden mit 0 DKK bewertet, und eine etwaige Forderung gegen diese Unternehmen wird um die Beteiligung des Mutterunternehmens am negativen Eigenkapitalwert außerplanmäßig abgeschrieben, insofern als sie als uneinbringlich angesehen wird. Sollte der negative Eigenkapitalwert die Forderung überschreiten, wird der Restbetrag unter Rückstellungen erfasst, insofern als die rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung des Mutterunternehmens dazu besteht, die Verbindlichkeiten des betreffenden Unternehmens zu decken.

Nettoneubewertungen der Anteile an verbundenen Unternehmen werden bei Verwendung des Ergebnisses der Rücklage für Nettoeubewertungen der Anteile nach der Equity-Methode im Eigenkapital erfasst.

Anvendt regnskabspraksis

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Anteile an verbundenen Unternehmen werden auf ihren erzielbaren Betrag außerplanmäßig abgeschrieben, insofern als er den Buchwert unterschreitet.

Forderungen

Forderungen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich außerplanmäßiger Abschreibungen wegen Forderungsausfälle entspricht.

Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente

Zu Zahlungsmitteln und Zahlungsmitteläquivalenten gehören liquide Bestände und Bankguthaben.

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Resultatopgørelse for 2015*Gewinn- und Verlustrechnung 2015*

	Note	2015	2014
	<i>Anhang</i>	EUR	EUR
Bruttofortjeneste		4.656	4.607
<i>Bruttoertrag</i>			
Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder		117.377	45.894
<i>Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen</i>			
Andre finansielle indtægter		1	9
<i>Sonstige Finanzerträge</i>			
Andre finansielle omkostninger		(4.231)	(3.239)
<i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>			
Resultat af ordinære aktiviteter før skat		117.803	47.271
<i>Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten vor Ertragssteuern</i>			
Årets resultat		117.803	47.271
<i>Jahresergebnis</i>			
Forslag til resultatdisponering			
<i>Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses</i>			
Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode		117.377	45.894
<i>Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity-Methode</i>			
Overført resultat		426	1.377
<i>Ergebnisvortrag</i>			
		117.803	47.271

Balance pr. 31.12.2015*Bilanz zum 31.12.2015*

	Note	2015	2014
	<i>Anhang</i>	EUR	EUR
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Anteile an verbundenen Unternehmen</i>		1.609.072	1.491.695
Finansielle anlægsaktiver <i>Finanzanlagen</i>	1	1.609.072	1.491.695
Anlægsaktiver <i>Anlagevermögen</i>		1.609.072	1.491.695
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Forderungen gegen verbundene Unternehmen</i>		49.578	48.700
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>		4.948	5.940
Tilgodehavender <i>Forderungen</i>		54.526	54.640
Likvide beholdninger <i>Flüssige Mittel</i>		483	7.408
Omsætningsaktiver <i>Umlaufvermögen</i>		55.009	62.048
Aktiver <i>Aktiva</i>		1.664.081	1.553.743

Balance pr. 31.12.2015*Bilanz zum 31.12.2015*

	Note	2015	2014
	<u>Anhang</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
Virksomhedskapital <i>Unternehmenskapital</i>	2	2.206.053	2.206.053
Ikke indbetalt registreret kapital <i>Nichteingezahltes gezeichnetes Kapital</i>		(1.094.702)	(1.054.423)
Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode <i>Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity-Methode</i>		306.816	189.439
Overført overskud eller underskud <i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>		(4.833)	(5.259)
Egenkapital <i>Eigenkapital</i>		<u>1.413.334</u>	<u>1.335.810</u>
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	3	196.839	153.437
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	4	11.210	11.182
Langfristede gældsforpligtelser <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	5	<u>208.049</u>	<u>164.619</u>
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		38.198	48.814
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>		4.500	4.500
Kortfristede gældsforpligtelser <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		<u>42.698</u>	<u>53.314</u>
Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>		<u>250.747</u>	<u>217.933</u>
Passiver <i>Passiva</i>		<u>1.664.081</u>	<u>1.553.743</u>
Eventualforpligtelser <i>Eventualverpflichtungen</i>	6		

Egenkapitalopgørelse for 2015*Eigenkapitalveränderungsrechnung 2015*

	Virksom- hedskapital	Ikke indbe- talt registre- ret kapital	Reserve for nettoop- skrivning efter indre værdis me- tode	Overført overskud eller under- skud	I alt
	<i>Unternehmens- kapital</i>	<i>Nichteingezahl- tes gezeichnetes Kapital</i>	<i>Rücklage für Nettoneubewer- tungen nach der Equity-Methode</i>	<i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>	<i>Insgesamt</i>
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Egenkapital primo <i>Eigenkapital Jahresanfang</i>	2.206.053	(1.054.423)	189.439	(5.259)	1.335.810
Indbetaling tilgodehavende sel- skabskapital <i>Ausstehendes Gesellschaftskapital, einge- zahlt</i>	0	(40.279)	0	0	(40.279)
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	0	117.377	426	117.803
Egenkapital ultimo <i>Eigenkapital Jahresende</i>	2.206.053	(1.094.702)	306.816	(4.833)	1.413.334

Noter

Anhang

	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder <i>Anteile an verbun- denen Unternehmen</i>
	EUR
1. Finansielle anlægsaktiver	
<i>1. Finanzanlagen</i>	
Kostpris primo <i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresanfang</i>	1.302.256
Kostpris ultimo <i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresende</i>	1.302.256
Opskrivninger primo <i>Neubewertungen Jahresanfang</i>	189.439
Andel af årets resultat <i>Beteiligungsergebnis des Jahres</i>	117.377
Opskrivninger ultimo <i>Neubewertungen Jahresende</i>	306.816
Regnskabsmæssig værdi ultimo <i>Buchwert Jahresende</i>	1.609.072

	Hjemsted <i>Sitz</i>	Rets- form <i>Rechtsform</i>	Ejer- andel <i>Beteili- gung</i> %
Dattervirksomheder: <i>Tochterunternehmen:</i>			
Energiepark Jülich II GmbH & Co. WEA JÜ II KG	Bremerhaven	KG	100,0

Noter

Anhang

	Antal <i>Anzahl</i>	Nominel værdi <i>Nenn- wert</i> EUR
2. Virksomhedskapital		
<i>2. Unternehmenskapital</i>		
Andele <i>Stammanteile</i>	100	2.206.053
	100	2.206.053

Kommanditselskabets stamkapital udgør 16.443.000 DKK.

Komplementar i K/S VindEnergi Jülich er VindEnergi Jülich Komplementar ApS, Aarhus.

Der Kapital der Kommanditistin beträgt DKK 16.443.000.

Persönlich haftende Gesellschafterin ist die VindEnergi Jülich Komplementar ApS, Aarhus.

3. Gæld til tilknyttede virksomheder

3. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen

Datterselskabet har ydet lån, der forrentes med 2% p.a. Lånet henstår uopsigeligt fra både långivers som låntages side.

Die Tochtergesellschaft hat einen Darlehen mit einer Verzinsung über 2% p.a. geleistet. Diese Verbindlichkeit steht für Darlehengeber als auch Darlehennnehmer als unkündbar.

4. Anden gæld

4. Sonstige Verbindlichkeiten

VindEnergi Jülich Komplementar ApS har ydet lån, der forrentes med 7,5 p.a. Lånet henstår uopsigeligt fra både långivers som låntages side.

Die VindEnergi Jülich Komplementar ApS hat einen Darlehen mit einer Verzinsung über 7,5% p.a. geleistet. Diese Verbindlichkeit steht für Darlehengeber als auch Darlehennnehmer als unkündbar.

5. Langfristede gældsforpligtelser

5. Langfristige Verbindlichkeiten

Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	196.839
Anden gæld <i>Andere Verbindlichkeiten</i>	11.210
	208.049

**Restgæld
efter 5 år**
*Restverbindlichkeiten
nach 5 Jahren*
EUR

Noter

Anhang

6. Eventualforpligtelser

6. Eventualverpflichtungen

Selskabet har indgået en administrationsaftale. Kontrakten vedrører levering af administrative ydelser, og selskabet er forpligtet af kontrakten frem til udgangen af 2016. Selskabet har i år haft samlede omkostninger på kontrakten på 20.704 EUR.

Selskabet har indgået en teknisk administrationsaftale. Kontrakten vedrører levering af tekniske ydelser, og selskabet er forpligtet af kontrakten frem til udgangen af 2016. Selskabet har i år haft samlede omkostninger på kontrakten på 20.704 EUR.

Selskabet har en resthæftelse som kommanditist i det 100% ejede datterselskab på 1.302.000 EUR. Kommanditkapitalen i datterselskabet udgør 2.206.574 EUR.

Die Gesellschaft hat einen kaufmännischen Betriebsführungsvertrag abgeschlossen. Der Vertrag beinhaltet die kaufmännische Betriebsführungsaufgaben und verpflichtet die Gesellschaft bis Ende 2016. Die Gesamtkosten der Betriebsführungsvertrag beträgt dieses Jahr EUR 20.704.

Die Gesellschaft hat einen technischen Betriebsführungsvertrag abgeschlossen. Der Vertrag beinhaltet die technischen Betriebsführungsaufgaben und verpflichtet die Gesellschaft bis Ende 2016. Die Gesamtkosten der Betriebsführungsvertrag beträgt dieses Jahr EUR 20.704.

Als 100%iger Eigentümer Kommanditist hat die Gesellschaft gegenüber das Tochterunternehmen eine Restverbindlichkeit von EUR 1.302.000. Die Stammkapital des Tochterunternehmens beträgt EUR 2.206.574.